

2012年

上海理工大学交流プログラム

日本語研修

成果報告書



岡山大学

言語教育センター

2012年7-8月 第2回 上海理工大学交流プログラム日程表

		1限	2限	3限	4限	5限
		8:40-10:10	10:25-11:55	12:45-14:15	14:30-16:00	16:15-17:45
7/22	日	岡山空港到着 12:15 14:00頃 岡山大学国際交流会館へ (オリエンテーション、宿舎使用説明など)				
7/23	月	8:20-8:40 授業について (酒井) 日本語 話す (大平)B22	日本語 書く (大平)初修図書室	キャンパスツアー 初修系図書室に集合13:00	個別授業 (酒井)C307	歓迎会 (18:00~20:00) 生協食堂(ピーチ4階)
7/24	火	日本語 話す (加納)B42	日本語 書く (加納)B42	理事訪問 初修系図書室に集合12:45	個別授業 (酒井)C307	個別授業 (酒井)C307
7/25	水	日本語 話す (木村)B42	日本語 書く (木村)C41	倉敷美観地区など見学 本部棟前(農学部北)集合13:30~18:30		
7/26	木	日本語 話す (加納)B42	日本語 書く (加納)B42	日本文化授業 (辻) B42		
7/27	金	日本語 話す (大野呂)B42	日本語 書く (大野呂)B42	西大寺 東部クリーンセンター見学 本部棟前集合12:30~16:30		
7/28	土	研修旅行 大阪海遊館 道頓堀 など 本部棟前7:50集合 ~ 19:30				
7/29	日	自由行動				
7/30	月	日本語 話す (大平)初修図書室	日本語 書く (大平)初修図書室	個別授業 (酒井)C307		後楽園幻想庭園見学 (17:20岡大西門 集合) チューターは後楽園正門に 現地集合18:30
7/31	火	日本語 話す (加納)B42	日本語 書く (加納)B42	個別授業 (酒井)C307	個別授業 (酒井)C307	
8/1	水	日本語 話す (木村)B42	日本語 書く (木村)B42	プロジェクトワーク実施	プロジェクトワーク実施	
8/2	木	日本語 話す (加納)B42	日本語 書く (加納)B42	プロジェクトワーク実施	プロジェクトワーク実施	
8/3	金	日本語 話す (加納)B42	日本語 書く (加納)B42	研究発表会(加納・佐藤・木村)(15:30~17:30) B22 歓送会(18:00~20:00) 生協食堂(ピーチ4階)		
8/4	土	自由行動				
8/5	日	帰国 国際交流会館11:00出発 13:10離陸				

2012 年

上海理工大学交流プログラム

参加者名簿

学生（外国語学院 日本語専攻 3 回生）

黄 嘉倫
姜 翌斐
劉 維
沈 華鈞
唐 号成
唐 瀟君
王 水潔
王 天一
王 曉雲
吳 婉菁
徐 間儀
周 一諾

引率教員 7-22～7-29

杜 勤（外国語学院 日本語系主任）

「話す・書く」のシラバス

月日	I 時間目「話す」8:40-10:10	II 時間目「書く」10:25-11:55
7/23 月 (B22)	<p><8:20 オリエンテーション:話す/書く></p> <ul style="list-style-type: none"> ・プロジェクト・ワークの全体説明 <p><I. インタビュー、アンケート調査、会話ストラテジー></p> <ul style="list-style-type: none"> ・挨拶、自己紹介、聞き返し、確認、お礼 ・対人場面での練習問題 	<p><A. 報告文とは?></p> <ul style="list-style-type: none"> ・ハンドアウト(要旨+構成等)+PPT+小話 ・ジャンル別の紹介とそれらの特徴 ・今回の報告文=描写文+説明文+意見文 ・報告文の実例の紹介→歓迎会(18:00, C22)
7/24 火 (B42)	<p><II. 研究発表全体の流れ></p> <ul style="list-style-type: none"> ・発表前の訂正の仕方等→発表の始め方 →本論→発表の終わり方→質疑応答 (質問の仕方、答え方) ・発表に関する質問応答の練習問題 	<p><B. 研究発表のタイトルと全体構成></p> <ul style="list-style-type: none"> ・助詞相当句を使って、短い記事や文章から タイトルを考える。 ・タイトル、各章の題、章の数字の付け方 ・参考文献の書き方
7/25 水 (B42) (B41)	<p><III. 図表を使っての口頭発表練習 1></p> <ul style="list-style-type: none"> ・資料III ・口頭発表に必要な語句一覧表 ・「自・他動詞」 	<p><C. 書き言葉と要約文></p> <ul style="list-style-type: none"> ・話し言葉と書き言葉の違い ・話し言葉から書き言葉へ ・要約文の作り方
7/26 木 (B42)	<p><IV. 図表を使っての口頭発表練習 2></p> <ul style="list-style-type: none"> ・資料IV ・口頭発表に必要な語句一覧表 ・「ている」「コ、ソ」 	<p><D. アンケート用紙の作り方:グループ作業 1></p> <ul style="list-style-type: none"> ・実例(今回使ったニーズ調査)の紹介 ・テーマに基づいたアンケートの作成を考える。 ・質問は丁寧体、回答は普通体。 内容は簡潔に、名詞句で。
7/27 金 (B42)	<p><V. 図表を使っての口頭発表練習 3></p> <ul style="list-style-type: none"> ・資料V ・口頭発表に必要な語句一覧表 ・「受身形」 	<p><E. 研究発表の資料作成:グループ作業 2></p> <ul style="list-style-type: none"> ・各グループでインタビューやアンケートの構想を練る。 ・研究発表会の担当を決める。 (発表の順番と各担当を決める。) ・1期生のハンドアウトの紹介
7/30 月 (B22)	<p><VI. 図表を使っての口頭発表練習 4></p> <ul style="list-style-type: none"> ・資料IV ・口頭発表に必要な語句一覧表 	<p><F. 研究発表の資料作成:グループ作業 3></p> <ul style="list-style-type: none"> ・インタビューやアンケートの準備 ・テーマの全体構想 →午後はインタビューやアンケート調査の実施
7/31 火 (B42)	<p><VII. エピソード(=小話)の作り方 1></p> <ul style="list-style-type: none"> ・口頭発表の際に挿入する小話の作り方 ・資料VII:「接続節」 ンデスケド形+タラ形+テ形+ 気持ちの表出 	<p><G. 研究発表の資料作成:グループ作業 4></p> <ul style="list-style-type: none"> ・インタビューやアンケートの準備 ・テーマの全体構想 ・感想、意見、エピソード、質疑応答、等 →午後はインタビューやアンケート調査の実施

8/1 水 (B42)	<Ⅷ. エピソード (=小話) の作り方 2> ・ 口頭発表の際に挿入する小話の作り方 ・ 資料Ⅷ: 「引用①、②」	<H. 研究発表の資料作成: グループ作業 5> ・ 研究発表当日に配布するハンドアウト作成 (ハンドアウト A4/1 枚…表題、キーワード、 要旨、全体構成、参考文献) → 午後はインタビューやアンケート調査の実施
8/2 木 (B42)	<Ⅸ. エピソード (=小話) の作り方 3> ・ 口頭発表の際に挿入する小話の作り方 ・ 資料Ⅸ: 「補助動詞」	<I. 研究発表の資料作成: グループ作業 6> ・ インタビュー記事の紹介 ・ インタビューの一部文字起こし ・ 資料作成 (ハンドアウト+PPT+ インタビューの一部紹介)
8/3 金 (B42)	<Ⅹ. 口頭発表練習: グループ作業 7> ・ 発表の練習 (感想、意見、小話、質疑応答、等) ・ 終了アンケート実施	<J. 研究発表の資料作成: グループ作業 8> ・ 資料提出 → 午後 15:30-17:30 (B22) 研究発表会 (=試験) → 歓送会 (18:00, C22)

2012年

上海理工大学
交流プログラム

研究発表会

8月6日(金)

15:30-17:30

B21 番教室

- 1 大学生の夕食
- 2 漫画について—人気がある秘密
- 3 岡山大学及び周辺の自転車について
- 4 生活費から見る中日の大学生の生活様式

大学生の夕食

by ワサビ グループ

メンバー： 唐瀨君
徐聞儀
呉婉菁

テーマを選んだ理由

- 夕食は日常生活において不可欠。
- 食べ物には世の中にたくさん。
- 中国の学生は普通食堂で夕食をとる。
- 私たちは食べ物が好き。

過程と研究対象

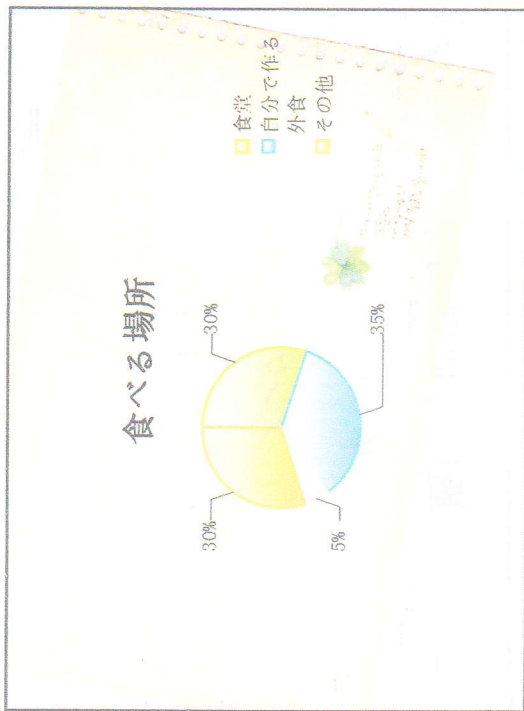
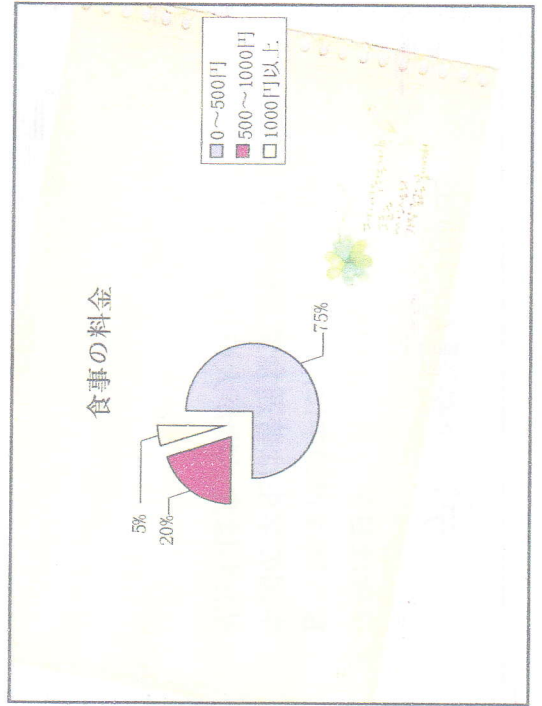
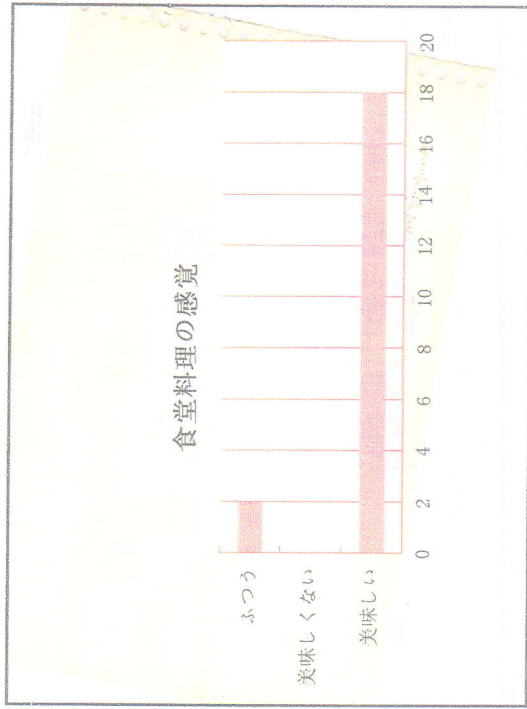
対象：岡大の学生

↓
アンケート

↓
インタビュー

住んでいる場所

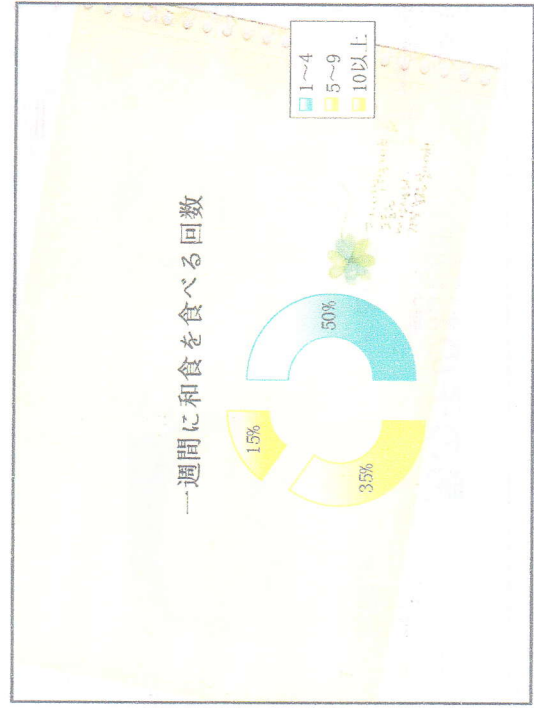
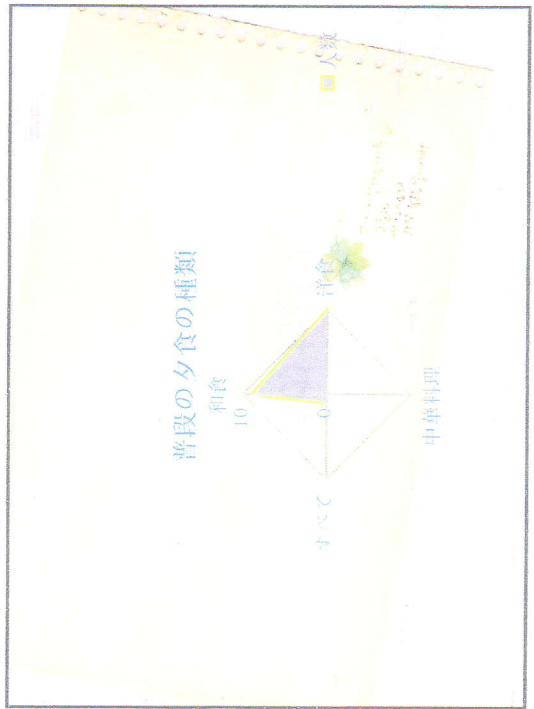
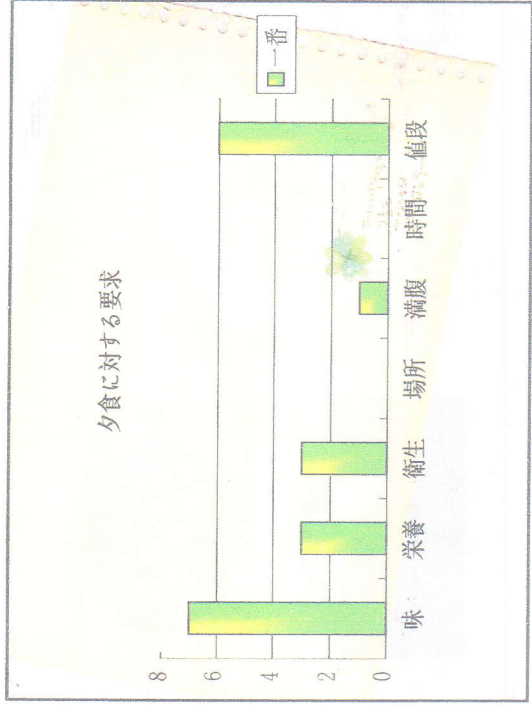




食堂で食べない理由

- 家を出るのがめんどくさい。
- 自炊のほうが安い。
- 毎回食堂でたべると、飽きると思う。
- 学校にいない。
- バイトでまかないが出る。
- 家で夕食が出る。
- 夕食は家で準備されているし、お金がかかるのが嫌いだ。





チャーハン



麻婆豆腐



中華料理といえば



餃子



設有CP

シヨールンポー



上海の日本ラーメン屋で取ったラーメンの写真



春巻き



青椒肉絲

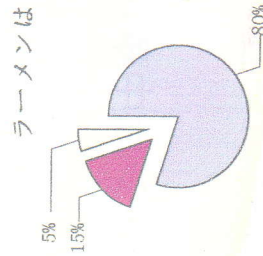


ラーメン？

ラーメンとは

- 中華料理？
- 日本人：そうじゃないん
- 日本人：ラーメンは中華料理というよりは当たり前だろ。

アンケートの結果



インタビューによると

- 愛知県の台湾ラーメンは有名なので、いつもラーメンは中華料理だと思ってる。(金川さん 21才)
- ラーメンは中華料理で、そばとうどんとは違う(木村さん 19才)
- ラーメン書き方は片仮名で、原材料は小麦で、昔の日本にはないから、和食とはいえない。(酒井先生より)

ラーメンは中華料理です！



今後の課題

- なぜ日本の学生は和食が好きなのか
- 好きな和食の種類

和食が好きだ～

ご静聴ありがとうございます

終わり

漫画について

一人気がある秘密

グループ名：イケメン



グループメンバー： 姜翌斐
沈華鈞
劉維

テーマを選んだ理由



日本の漫画は世界一だ！

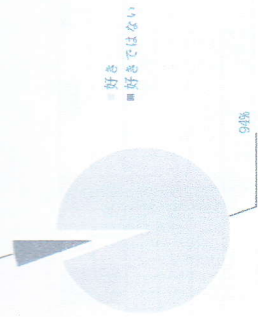
調査対象



・ 岡山大学の教師： 2人

・ 岡山大学の学生： 33人

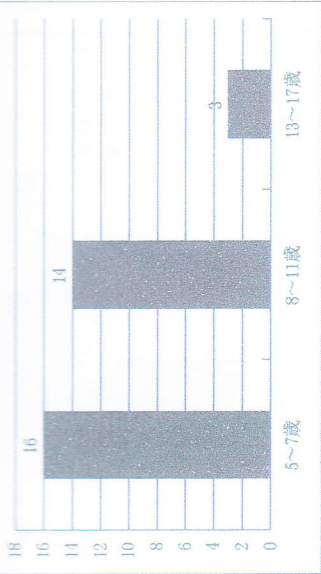
漫画が好きかどうか



岡大生のほとんどは漫画が好き

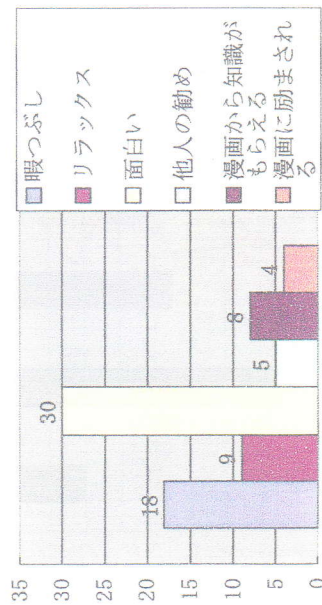


いつごろ読み始めたか



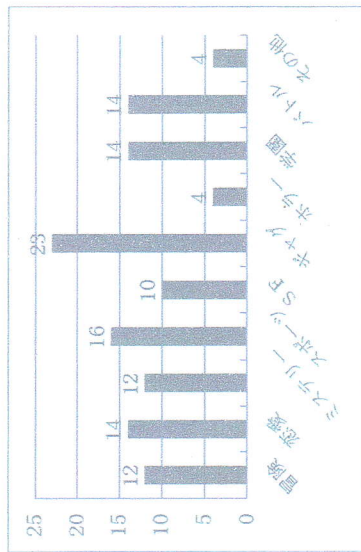
大部分の人が小学校から漫画を読み始めた

好きな理由



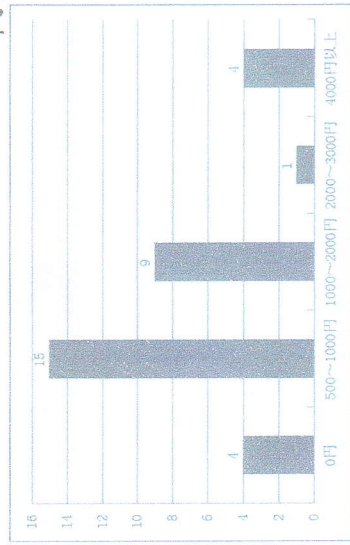
主な理由は「面白い」から

好きなジャンル



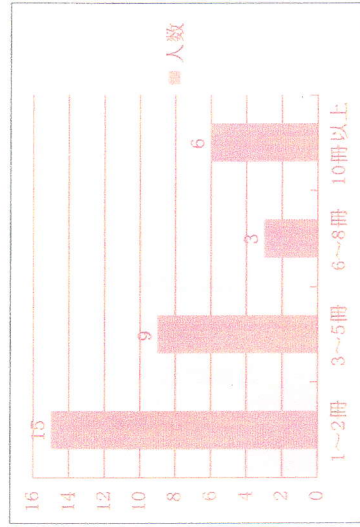
どんなジャンルにも、好きな人がいる

何円



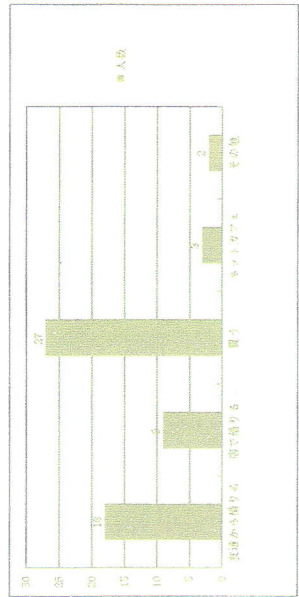
人によって、払ったお金が違う

何冊



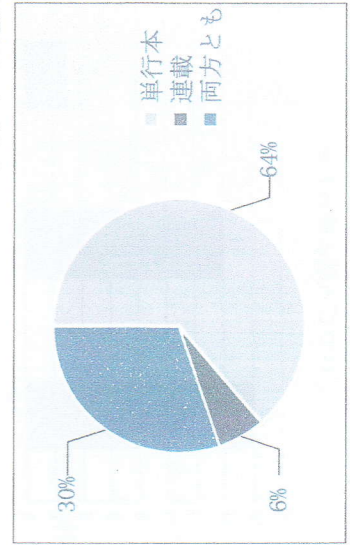
漫画が好きなお人は何冊でも読める

読む方法



友達から借りたり、店で買ったりする人が多い

単行本と連載

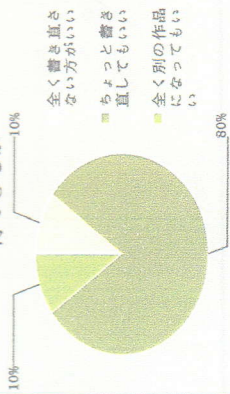


大部分の人は単行本が好き

アニメ化

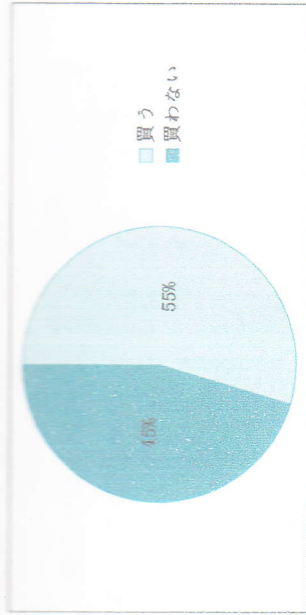
アニメ化された漫画
作品は大人気

どのくらい書き直しも納
得でさるか



みんなが納得でき
るのは少し原作を書き
直して作られたもの

関連した商品



漫画に関連した商品、買う人と買わない人の
数はほぼ同じ

まとめ



エピソード

発表のテーマを決めたあと、アンケートをする時、酒井先生から岡大には漫画クラブがあって、久保田先生が担当の先生であると聞いて、驚きました。
久保田先生につられて、漫画クラブに行ったら、部員が全部男の子と思っていたのに、女の子がいて、びっくりしました。



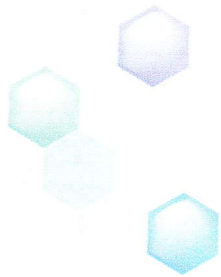
今後の課題



アニメイトと本屋さんへ行けなかった。

今後、機会があれば、そこでアンケートをして、いろいろ調べたいと思う。





感謝



今回の研究のため、チャーターたちと先生方からいろいろのご協力をいただき、心から感謝しております。

ご清聴ありがとうございました

岡山大学及び周辺の自転車について

グループ：林橋 
メンバー：黄嘉倫 
周一諾 
唐号成 

テーマを選んだ理由



岡山では自転車が
多い。その数の多さ
と岡山の人々の自転
車に囲まれている生
活を知りたいと思い、
このテーマを選んだ。

調査対象

岡山大学の学生
岡山大学の先生
岡山大学の近くに生活している人

計32人 

自転車を選んだ理由

 自転車事故

 自転車盗難

自転車の所有率

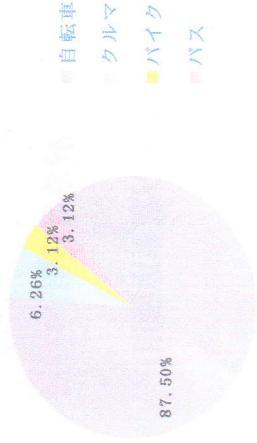
自転車をもっていない人 3.1%

自転車をもっている人 96.9%

ほとんどの人が自転車を持っている

©2016 JR東日本

日常生活でよく利用する交通手段



自転車を使っている人の数が多い

©2016 JR東日本

自転車を選ぶ理由



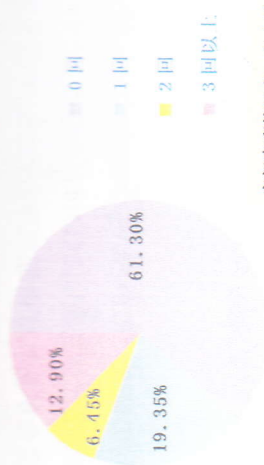
お金がかからない、小回りが効く、歩くより速いという三つの意見が自転車を選んだ理由のほとんどを占めている

©2016 JR東日本



©2016 JR東日本

自転車に乗っていて事故に遭った回数



自転車事故にあった人は
何人か

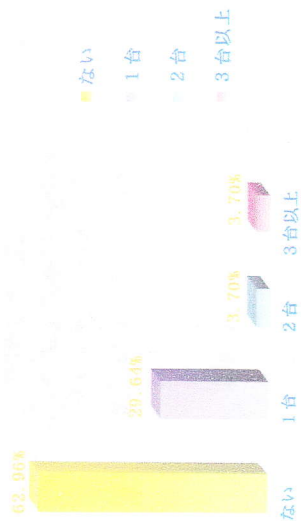
自転車事故を起こす主な要因



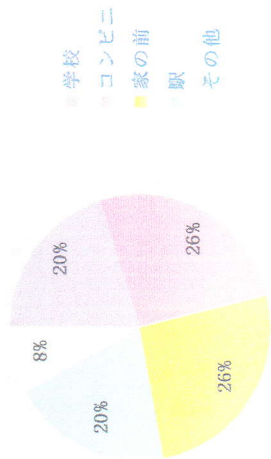
安全義務違反とは？



盗難に遭った台数



自転車が盗まれている場所



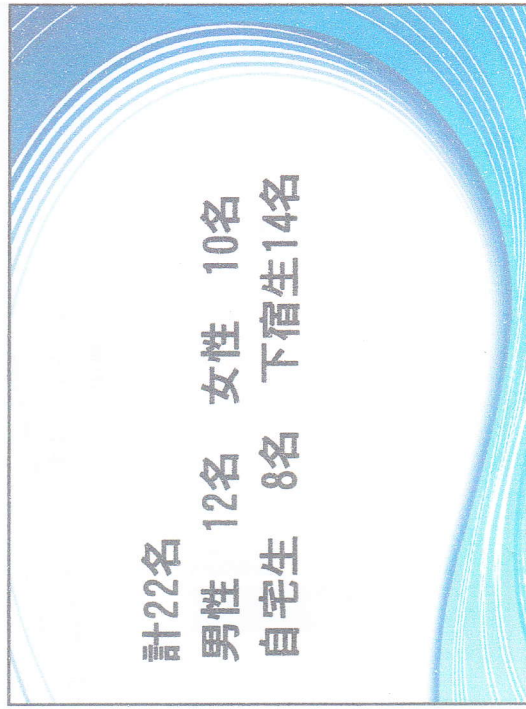
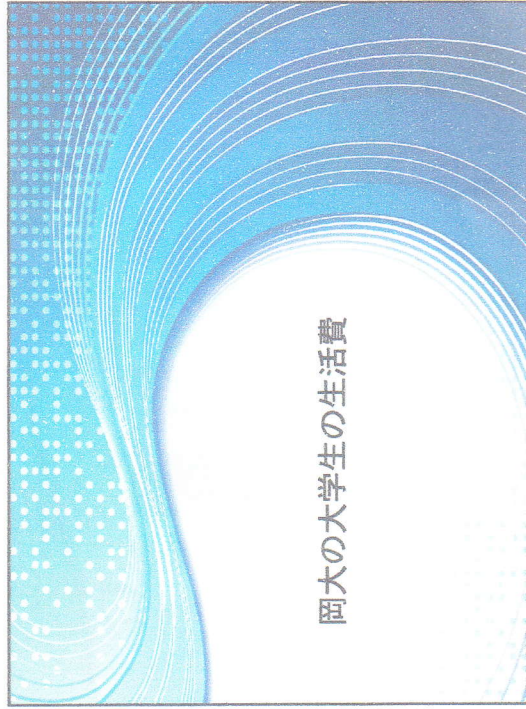
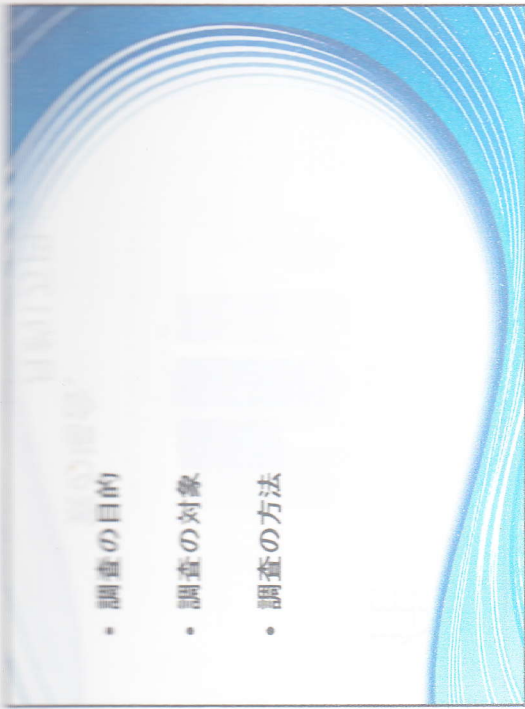
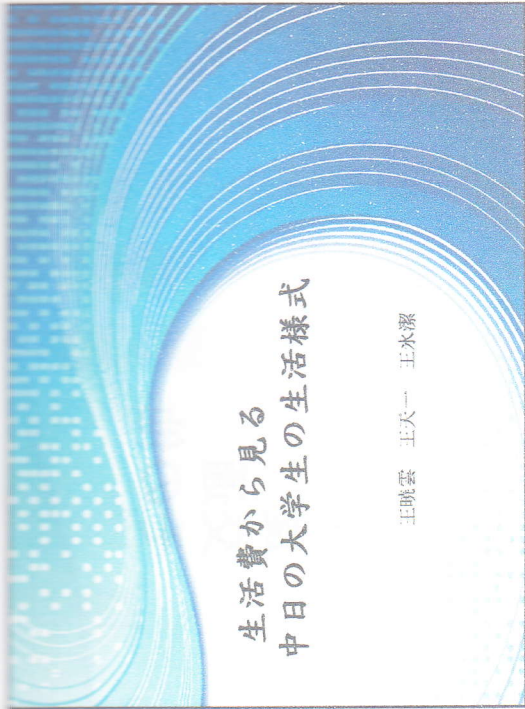
まとめ

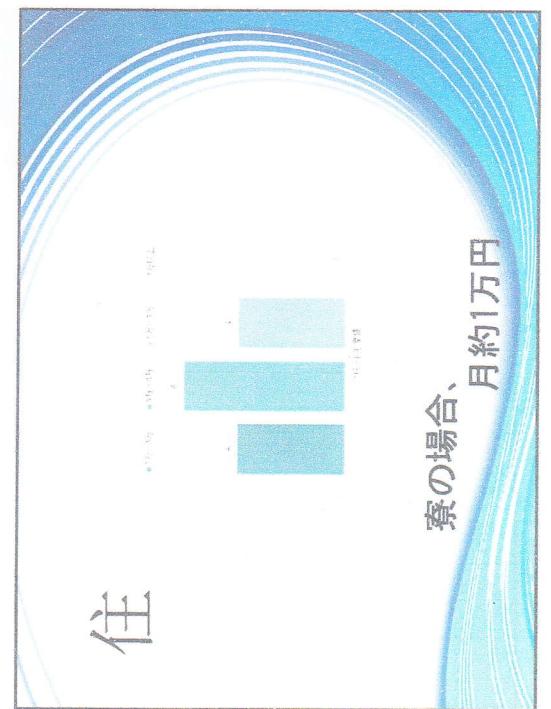
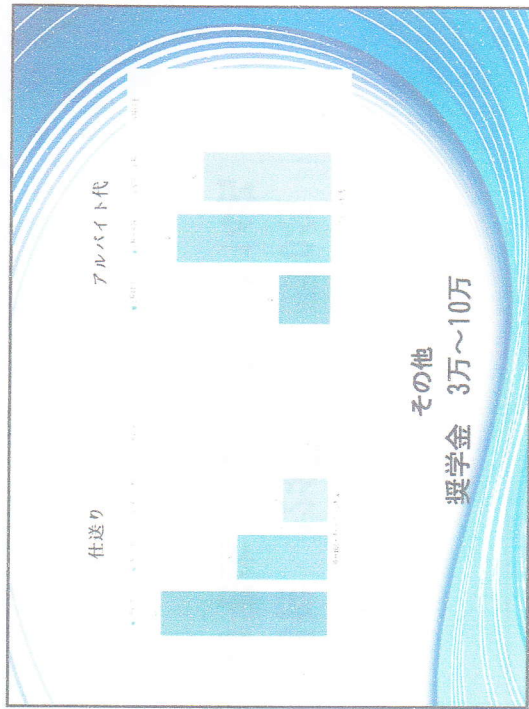
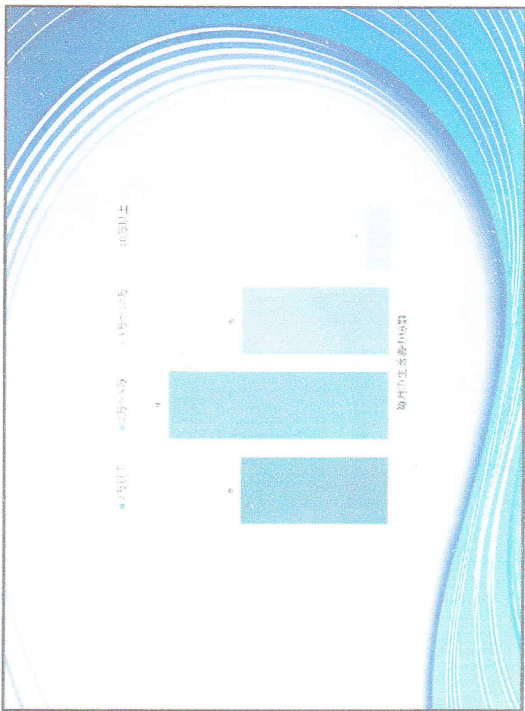
- 自転車が盗まれる理由
 - 晴れの国
 - 岡山は特別な地形
 - 皆が自転車を持っている
 - お金が掛からない
 - どこまでも早く行ける
 - 自転車の問題点
 - 自転車事故と盗難の多発
- 改善と法律的な規則が必要

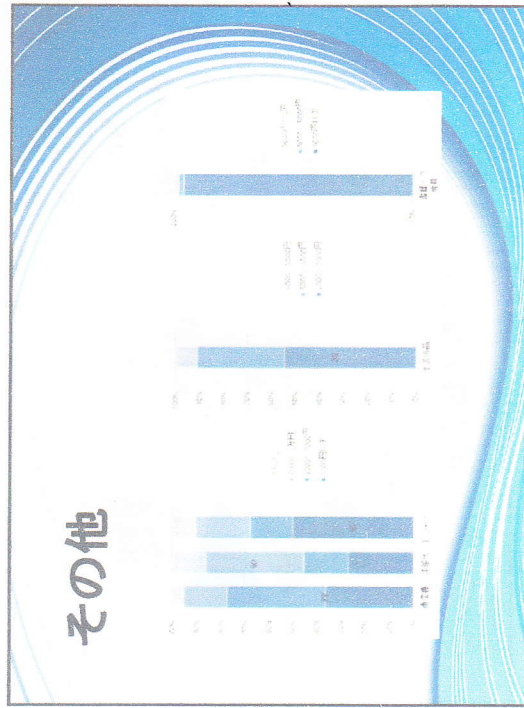
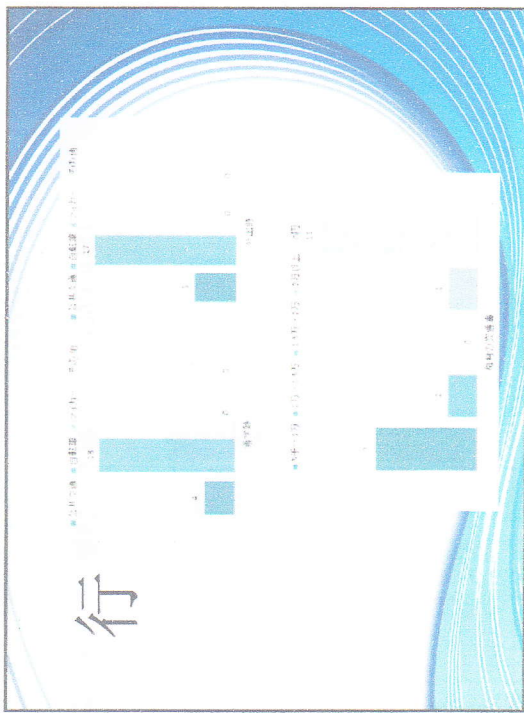
今後の課題

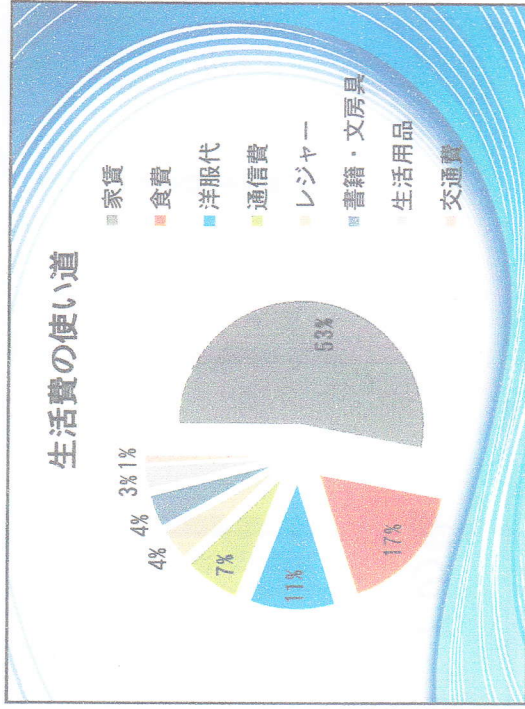
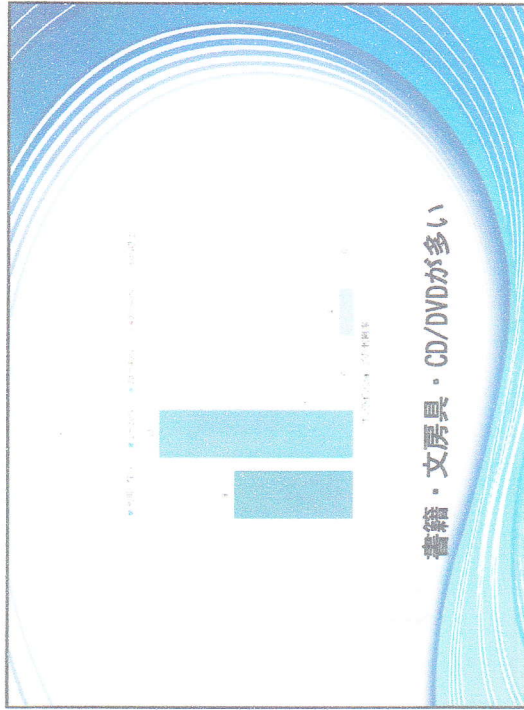
今回の研究にはいろいろな制限があり、調査した人数も全体を表しにくいほど少なかったので、今後機会があれば自転車運転についての改善方法を研究したい

ご清聴ありがとうございました。

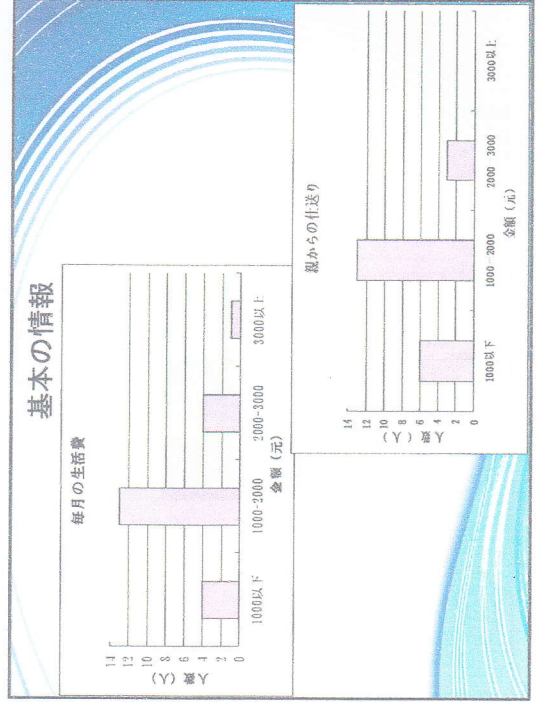




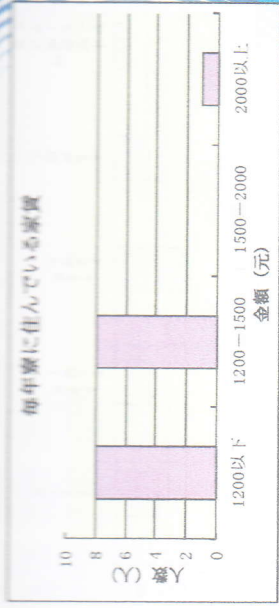




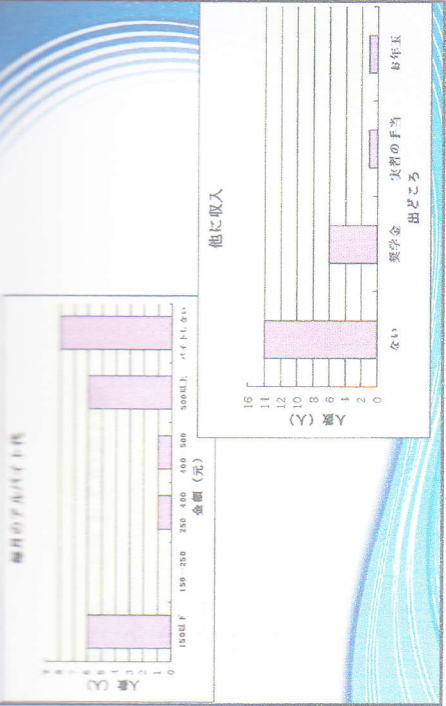
上海理工大学の学生の生活費



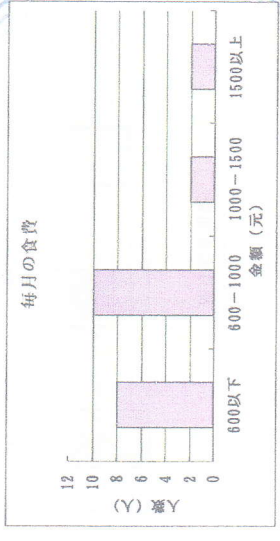
家賃



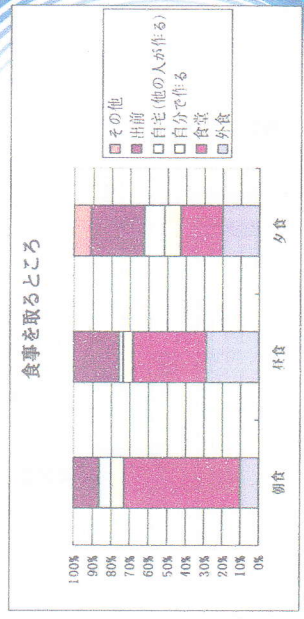
基本の情報



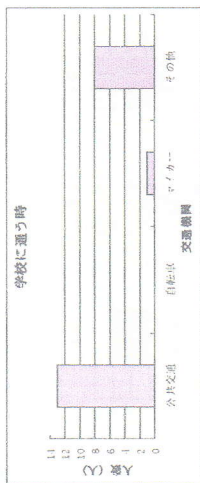
毎月の食費



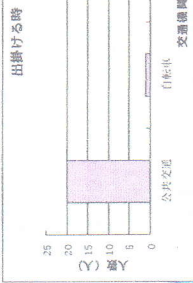
食事について



よく利用する交通機関

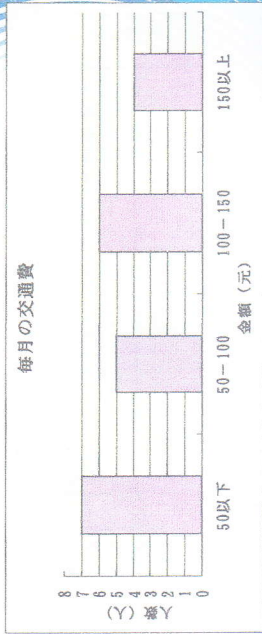


1、通学時



2、外出時

3、交通費は毎月いくら



その他

図書・文房具

通信費

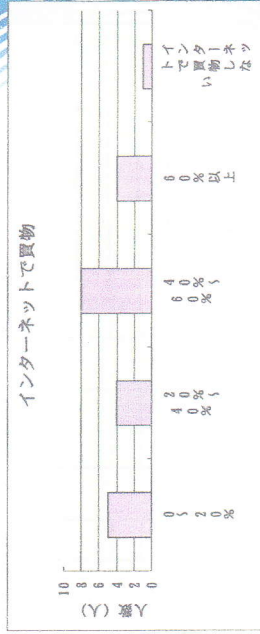
生活用品

洋服代

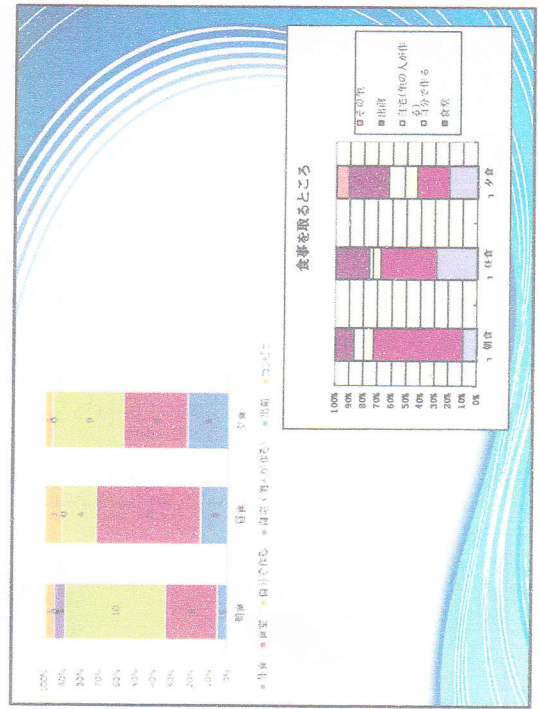
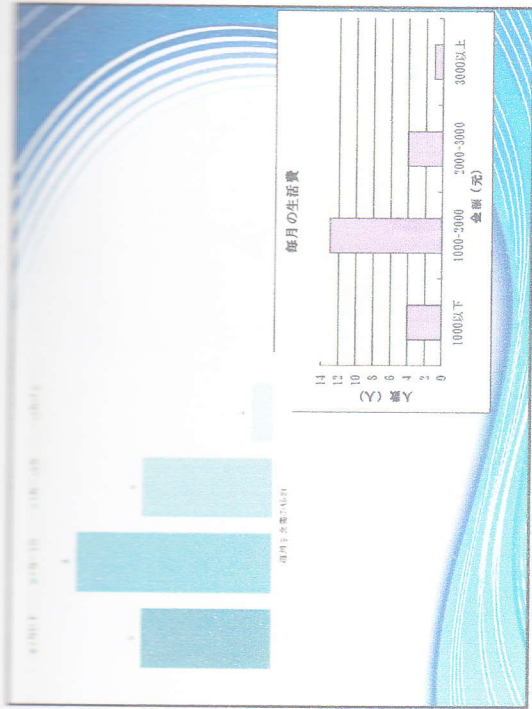
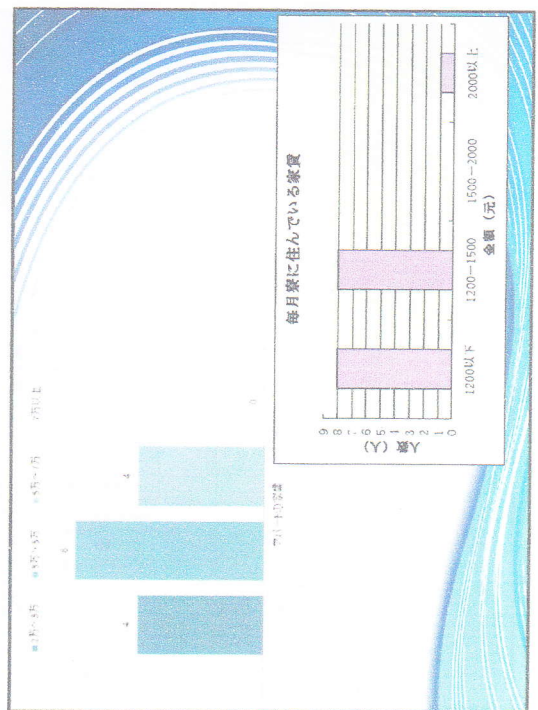
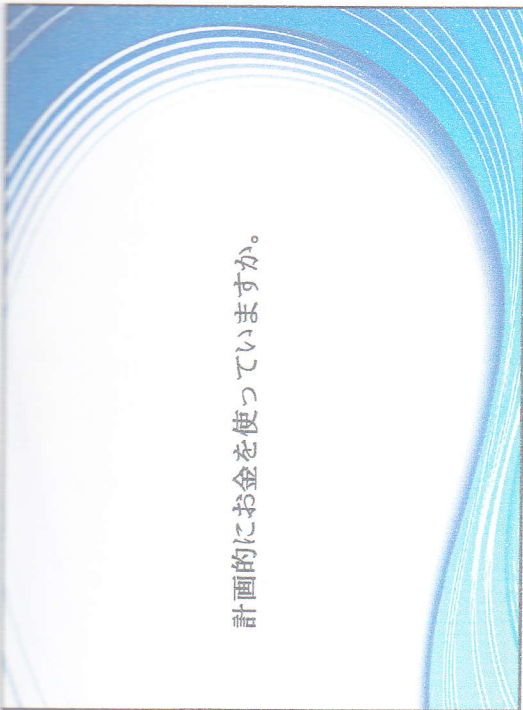
レジャー

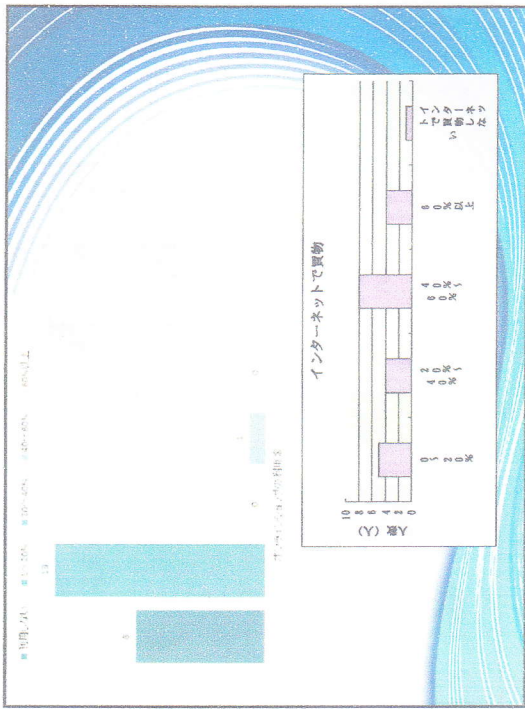
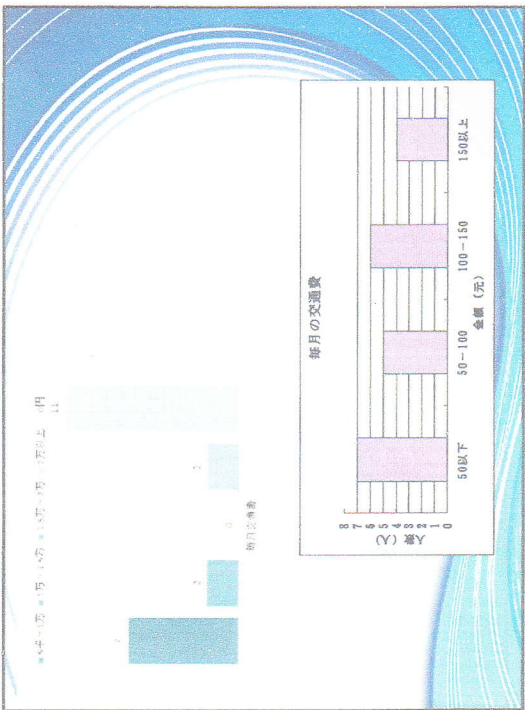
インターネットでの買い物

インターネットでの買い物



計画的にお金を使っていますか。





ご清聴ありがとうございました。

